

## **R O Z H O D N U T I E**

Číslo: 0176/2015/K  
Č.sp.: 3192-2015-BA

Bratislava 11. 08. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a ďalších podkladov s použitím analógie legis § 41 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov rozhodol tak, že účastníkovi konania ECO Energy Service spol. s r.o., Šenkvičná 14/R, 902 01 Pezinok, IČO: 35 712 856

**ukladá** podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

**úhrnnú pokutu  
vo výške 1 500,- eur  
(slovom tisícpäťsto eur).**

**za spáchanie správnych deliktov tým, že:**

**1.** nedodrжал povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o., Šenkvičná 14/R, 902 01 Pezinok, IČO: 35 712 856 neposkytla Úradu pre reguláciu sieťových odvetví požadované doklady v rozsahu ustanovenom v liste Ev. č. 14594/2015/BA zo dňa 22. 04. 2015, v lehote určenej Úradom pre reguláciu sieťových odvetví, a to v lehote do 10 dní od doručenia listu, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

**2.** nedodrжал povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože Úrad pre reguláciu sieťových odvetví v rámci výkonu svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov zistil, že spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o., Šenkvičná 14/R, 902 01 Pezinok, IČO: 35 712 856 do konca februára kalendárneho roka 2015 neinformovala Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, že v predchádzajúcom roku 2014 nevykonávala regulovanú činnosť dodávka plynu, na ktorú má vydané povolenie č. 2006P 0059 – 5. zmena na predmet podnikania plynárenstvo, rozsah podnikania dodávka plynu,

čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 1 500,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 501762015.

### **Odôvodnenie:**

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) zistil, že spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o., Šenkvičná 14/R, 902 01 Pezinok, IČO: 35 712 856 (ďalej len „ECO Energy Service spol. s r.o.“) neposkytla úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa zákona č. 250/2012 Z. z. a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu a lehote určenej úradom, čím nedodržala povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. a nespĺnila si svoju povinnosť zakotvenú v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. voči úradu.

Spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. bola zapísaná dňa 20. 03. 1997 do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro, vložka číslo: 14212/B. Premetom činnosti spoločnosti ECO Energy Service spol. s r.o. podľa výpisu z obchodného registra je okrem iného aj dodávka plynu. Spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. je držiteľom povolenia č. 2006P 0059 – 5. zmena na predmet podnikania plynárenstvo, rozsah podnikania dodávka plynu.

Úrad listom č. 23561/2015/BA zo dňa 16. 06. 2015 oznámil spoločnosti ECO Energy Service spol. s r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti ECO Energy Service spol. s r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude výhradne zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z.

Správny orgán listom Ev. č. 25577/2015/BA zo dňa 08. 07. 2015 oznámil spoločnosti ECO Energy Service spol. s r.o., že vo veci uloženia pokuty za spáchaný správny delikt bude rozhodnuté najneskôr do 60 dní od začatia konania, a nie v lehote do 30 dní od začatia konania, nakoľko pre spoľahlivé zistenie skutočného stavu veci je potrebné dôkladné preskúmanie a zhodnotenie všetkých podkladov potrebných pre rozhodnutie, ktoré je z časového hľadiska náročné.

Správny orgán listom Ev. č. 26730/2015/BA zo dňa 17. 07. 2015 oznámil spoločnosti ECO Energy Service spol. s r.o. začatie správneho konania a spojenie vecí na spoločné konanie vo veci uloženia pokuty za porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti ECO Energy Service spol. s r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude výhradne zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z.

Vychádzajúc z čl. 6 ods. 1 veta prvá Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, z Odporúčania výboru ministrov z 13. 02. 1991 ako aj z judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. rozsudok Neumeister v. Rakúsko z júla 1976) trestanie za správne delikty (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb – podnikateľov) musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy. Je preto nevyhnutné poskytnúť záruky a práva, ktoré sú zakotvené v trestnom zákone a trestnom poriadku nielen obvinenému z trestného činu, ale aj subjektu, voči ktorému je vyvodzovaná administratívnoprávna zodpovednosť, čo napokon vyplýva aj zo zásady č. 6 odporúčania o správnych sankciách, podľa ktorej je nevyhnutné v rámci správneho konania vo veciach správnych sankcií, poskytovať okrem záruk spravodlivého správneho konania v zmysle rezolúcie (77)31, aj pevne zavedené záruky v trestnom konaní. Nemožno pritom opomenúť, že hranice medzi trestnými deliktami, za ktoré ukladá trest súd a správnymi deliktami, za ktoré ukladajú

sankcie správne orgány, sú určené prejavom vôle zákonodarcu a nie sú odvodené prirodzeno-právnymi princípmi.

V administratívno-právnom trestaní treba rešpektovať Odporúčanie výboru ministrov (Rady Európy (91) ) z 13. 02. 1991 (relative aux sanctions administratives), podľa ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho chovania možno uplatniť len v primeranej lehote.

Keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Na rozdiel od Trestného zákona právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh deliktov. Pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy je potrebné použiť „analogiae legis“ tzv. absorpčnú zásadu. Jej podstata tkvie v absorpcii sadziieb (teda prísnejší trest pohlcuje miernejší). Zbiehajúce delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich, čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov, závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená.

V tomto smere je jednotná aj judikatúra Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (napríklad sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008, 2Sžf/9/2010, 2Sžf/44/2011, 5Sž/21/2010), podľa ktorej sa uvedené princípy v správnom trestaní v plnom rozsahu aplikujú a že trestanie za správne delikty musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy.

S ohľadom na spomenuté princípy správneho trestania, ktoré musia zodpovedať trestaniu v trestnom práve, správny orgán zistené porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. posúdil ako súbeh správnych deliktov, pritom podľa trestnoprávnej teórie o súbeh trestných činov ide vtedy, ak ten istý páchatel' spácha dva alebo viac trestných činov pred tým, ako bol za niektorý z nich odsúdený súdom prvého stupňa, a pokiaľ nezanikla trestnosť niektorého z nich, a regulovanému subjektu uložil, z hľadiska hmotnoprávných účinkov súbehu, úhrnnú pokutu za správny delikt najprísnejšie postihnuteľný podľa absorpčnej zásady, ktorá sa v trestnom práve uplatňuje pri trestaní zbiehajúcich sa trestných činov.

Správne delikty uvedené v bode 1. a 2. výroku tohto rozhodnutia, a to nedodržanie povinnosti podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z., podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z., a dopustenie sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z., a podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z. sú rovnako prísne, pričom správny orgán za ich spáchanie ukladá pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 v rozpätí sadzby pokuty od 500 Eur do 100 000 Eur. Správny orgán tak regulovanému subjektu uložil úhrnnú pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z.

1. Podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Úrad v rámci výkonu svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z., v zmysle vyššie uvedenej povinnosti, listom Ev. č. 14594/2015/BA zo dňa 22. 04. 2015 požiadal spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. o predloženie zoznamu zmluvných odberateľov plynu spolu s informáciou o množstve dodaného plynu týmto odberateľom plynu v roku 2014 a to v členení podľa v liste uvedenej tabuľky, v lehote určenej úradom do 10 dní od doručenia listu.

Spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. v ustanovenej lehote nedoručila úradu požadované informácie, nakoľko vôbec nereagovala na žiadosť úradu, čím nedodržala svoju povinnosť ustanovenú zákonom č. 250/2012 Z. z.

V zmysle povinnosti stanovenej v § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt, ktorým spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. je, poskytovať úradu údaje potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu a to v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom. Spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. tak bola v zmysle vyššie uvedeného povinná poskytnúť úradu požadované údaje v rozsahu určenom úradom a v lehote určenej úradom.

K uvedenému správne deliktu sa spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. vyjadrila listom zo dňa 19. 06. 2015, v ktorom uviedla, že v roku 2014 nemala žiadnych zmluvných odberateľov plynu, žiaden plyn na trh nedodávala a v dôsledku pracovnej zaneprázdnenosti nedošlo k odpovedaniu na žiadosť úradu, preto požiadala o ukončenie správneho konania bez udelenia sankcie.

V prípade preukázaného zistenia dopustenia sa správneho deliktu zo strany regulovaného subjektu je správny orgán, teda úrad, povinný regulovanému subjektu uložiť za jeho spáchanie sankciu, a to pokutu. Z uvedeného dôvodu nie je možné, aby správne konanie za spáchané správne delikty spoločnosťou ECO Energy Service spol. s r.o., bolo zastavené. Nakoľko spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. neposkytla úradu požadované údaje v stanovenej lehote, dopustila sa spáchania správneho deliktu podľa zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. nedoručila úradu požadované informácie v rozsahu ustanovenom v liste Ev. č. 14594/2015/BA zo dňa 22. 04. 2015 v lehote určenej úradom, to je v lehote do 10 dní do doručenia listu, čím nedodržala povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z.

2. Podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný každoročne do konca februára kalendárneho roka informovať úrad o tom, že v predchádzajúcom roku nevykonával regulovanú činnosť, na ktorú má povolenie alebo potvrdenie o splnení oznamovacej povinnosti.

Kontrolou plnenia uvedenej povinnosti úradom bolo zistené, že spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. do konca februára kalendárneho roka 2015 neinformovala úrad, že v predchádzajúcom roku 2014 nevykonávala regulovanú činnosť dodávka plynu, na ktorú má vydané povolenie č. 2006P 0059 – 5. zmena na predmet podnikania plynárenstvo, rozsah podnikania dodávka plynu v zmysle ustanovenia § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z.

K uvedenému správne deliktu sa spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. vyjadrila listom zo dňa 21. 07. 2015, v ktorom uviedla, že sa ospravedlňuje za nesplnenie uvedenej povinnosti, pričom do budúca boli vykonané opatrenia, aby k nesplneniu povinnosti už nedošlo. Zároveň požiadala o neudelenie sankcie.

K možnosti neudelenia sankcie, za preukázaný správny delikt sa správny orgán vyjadril vyššie v rozhodnutí.

Spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. neinformovaním úradu o vyššie uvedenej skutočnosti, porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z., čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z.

Skutočnosť, že spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. v roku 2014 nevykonávala regulovanú činnosť dodávka plynu, na ktorú má vydané povolenie, uviedla samotná spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. vo vyjadrení zo dňa 19. 06. 2015, k oznámeniu o začatí správneho konania Ev. č. 23561/2015/BA zo dňa 16. 06. 2015.

Správny orgán preskúmal všetky podklady potrebné pre zistenie skutočného stavu veci a dospel k záveru, že spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. porušila zákon č. 250/2012 Z. z. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti ECO Energy Service spol. s r.o. podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 1500,- eur, za porušenie povinností uvedených vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán prihliadol najmä na spôsob,

čas trvania a možné následky protiprávneho stavu. Správny orgán posúdil zistené porušenia zákona ako chyby pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2015. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie, ktorých zodpovedá. Správny orgán tiež prihliadol na skutočnosť, že nesplnenie uvedených povinností spoločnosťou ECO Energy Service spol. s r.o. má vplyv na plnenie zákonom ustanovených povinností úradom. Správny orgán vzal do úvahy pri ukladaní pokuty aj fakt, že k dopusteniu sa správnych deliktov došlo nesplnením administratívnych povinností, ktorými nebola spôsobená škoda na strane žiadnych odberateľov. Správny orgán rovnako zohľadnil fakt, že spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. prejavila ochotu napraviť protiprávny stav a vykonala opatrenia, aby v budúcnosti k podobným správnym deliktom nedošlo. Správny orgán takisto zohľadnil aj skutočnosť, že konaním respektíve nekonaním spoločnosti ECO Energy Service spol. s r.o. bol sťažný výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí ustanovených v zákone č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky pokuty a posudzovaní závažnosti konania spoločnosti ECO Energy Service spol. s r.o. správny orgán takisto prihliadol aj na dĺžku oneskorenia poskytnutia požadovaných údajov úradu spoločnosti ECO Energy Service spol. s r.o. Rovnako však správny orgán zohľadnil fakt, že je jednou zo základných povinností spoločnosti ECO Energy Service spol. s r.o. poskytovať úradu pravdivé údaje, v lehotách a v rozsahu určenom úradom, ktorá jej vyplýva z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví. Neposkytnutie údajov úradu, mohlo negatívne ovplyvniť výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí zverených mu zákonom č. 250/2012 Z. z. Správny orgán vzal do úvahy pri ukladaní pokuty aj fakt, že spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. zo strany úradu ešte nebola sankcionovaná, ide o prvé porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. Po zohľadnení vyššie uvedených dôvodov správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval od 08. 05. 2015 do 22. 06. 2015 (bod 1. výroku rozhodnutia) a od 01. 03. 2015 do 21. 07. 2015 (bod 2. výroku rozhodnutia). Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uložení pokutu za porušenie zákona spolu vo výške 1500,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 23561/2015/BA zo dňa 16. 06. 2015 a č. 26730/2015/BA zo dňa 17. 07. 2015 oznámil spoločnosti ECO Energy Service spol. s r.o., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť ECO Energy Service spol. s r.o. sa v určenej lehote písomne vyjadrila listom zo dňa 19. 06. 2015 a zo dňa 21. 07. 2015. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská  
riaditeľka odboru kontroly

**Rozhodnutie sa doručí:** ECO Energy Service spol. s r.o., Šenkvičná 14/R, 902 01 Pezinok